



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 22 JANVIER 2020
GEMEENTERAAD VAN 22 JANUARI 2020

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamal Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Jamal Ikazban, Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Ann Gilles-Goris, Leonidas Papadiz, Karim Majoros, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Carine Liekendaël, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Rachid Mahdaoui, Khalil Boufraquech, Leila AGIC, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandenbempt, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Rajae Maouane, Théophile Emile Taelmans, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Emre Sumlu, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Jacques De Winne, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Tania Dekens, Mohammed EL BOUZIDI, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 19:00
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

INTRODUCTION D'UN POINT EN URGENCE - INDIENEN VAN ÉÉN PUNT IN DRINGENDHEID

Le Conseil accepte par 37 votes positifs, 1 vote négatif et 1 abstention l'introduction des trois points suivants en urgence :

De Raad aanvaardt door 37 positieve stemmen, 1 negatieve stem en 1 onthouding het indienen van het punt in dringendheid :

1. Secrétariat communal - Démission en tant qu'échevine - Khadija ZAMOURI.
Gemeentelijk secretariaat - Ontslagneming in de hoedanigheid van schepen - Khadija ZAMOURI.
2. Secrétariat communal - Présentation de la candidature à la fonction d'échevin, déposée en vertu de l'article 15 alinéa 4 de la Nouvelle loi communale - Madame Gloria GARCIA FERNANDEZ.
Gemeentelijk secretariaat - Voorstelling van de Kandidatuur tot de functie van schepen ingediend in toepassing van artikel 15 alinea 4 van de Nieuwe Gemeentewet - Mevrouw Gloria GARCIA FERNANDEZ.
3. Secrétariat communal - Election et prestation de serment de la nouvelle échevine, Madame Gloria GARCIA FERNANDEZ, en remplacement de Madame Khadija ZAMOURI, démissionnaire.
Gemeentelijk secretariaat - Verkiezing en eedaflegging van de nieuwe schepen, Mevrouw Gloria GARCIA FERNANDEZ, ter vervanging van Mevrouw Khadija ZAMOURI, die haar ontslag heeft genomen.

1 **Secrétariat communal - Démission en tant qu'échevine - Khadija ZAMOURI. (Ajouté en séance)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Ontslagneming in de hoedanigheid van schepen - Khadija ZAMOURI. (Toegevoegd tijdens de zitting)

De Raad neemt kennis.

2 **Secrétariat communal - Présentation de la candidature à la fonction d'échevin, déposée en vertu de l'article 15 alinéa 4 de la Nouvelle loi communale - Madame Gloria GARCIA FERNANDEZ. (Ajouté en séance)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Voorstelling van de Kandidatuur tot de functie van schepen ingediend in toepassing van artikel 15 alinea 4 van de Nieuwe Gemeentewet - Mevrouw Gloria GARCIA FERNANDEZ. (Toegevoegd tijdens de zitting)

De Raad neemt kennis.

3 **Secrétariat communal - Election et prestation de serment de la nouvelle échevine, Madame Gloria GARCIA FERNANDEZ, en remplacement de Madame Khadija ZAMOURI, démissionnaire. (Ajouté en séance)**

Décision prise par scrutin secret.

Le Conseil approuve le point.

40 votants : 30 votes positifs, 10 votes négatifs.

Gemeentelijk secretariaat - Verkiezing en eedaflegging van de nieuwe schepen, Mevrouw Gloria GARCIA FERNANDEZ, ter vervanging van Mevrouw Khadija ZAMOURI, die haar ontslag heeft genomen. (Toegevoegd tijdens de zitting)

Besluit bij geheime stemming.

De Raad keurt het punt goed.

40 stemmers : 30 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen.

Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.

Laurent Mutambayi entre en séance / treedt in zitting.

Mohamed Amine Akrouh entre en séance / treedt in zitting.

QUESTION D'ACTUALITE - ACTUALITEITSVRAAG

La question d'actualité posée par Monsieur El Khannouss, relative à l'achat d'un tapis rouge et au placement d'illuminations est refusée.

De aktualiteitsvraag gesteld door de heer El Khannouss over de aankoop van een rode loper en de plaatsing van verlichtingen wordt geweigerd.

Madame Maouane pose une question d'actualité relative à la salle de consommation à moindre risque - Madame la Bourgmestre répond.

Mevrouw Maouane stelt een actualiteitsvraag met betrekking tot de consumptieruimte met laag risico - Mevrouw de Burgemeester geeft een antwoord.

Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting.

Rajae Maouane quitte la séance / verlaat de zitting.

4 Finances - Budget communal de l'exercice 2020.

L'amendement déposé par le Collège échevinal tendant à supprimer la ligne budgétaire 060/955-51 - Prélèvements de l'extraordinaire pour le fonds de réserves extraordinaire de 3.000.000 euros (page 11 du projet de budget extraordinaire) est adopté par 34 votes positifs et 7 abstentions.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 28 votes positifs, 7 votes négatifs, 6 abstentions.

Financiën - Gemeentebegroting van het dienstjaar 2020.

Het amendement ingediend door het Schepencollege waarbij de begrotingslijn 060/955-51 - Overboekingen van de buitengewone dienst naar het buitengewone reservefonds ten bedrage van 3.000.000 euro (blz. 11 van het ontwerp van buitengewone begroting) geschrapt wordt, wordt goedgekeurd door 34 positieve stemmen en 7 onthoudingen.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 28 positieve stemmen, 7 negatieve stemmen, 6 onthoudingen.

5 Secrétariat communal - Molenketjes asbl - Démission d'un membre de l'Assemblée Générale - Tania Dekens.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 36 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk Secretariaat - Molenketjes vzw - Ontslag lid van de Algemene Vergadering - Tania Dekens.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 36 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

6 Secrétariat communal - Molenketjes asbl - Désignation d'un membre de l'Assemblée Générale - Représentant politique - Rôle linguistique néerlandophone - Reinhilde WIEERS.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 36 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk Secretariaat - Molenketjes vzw - Aanstelling lid van de Algemene Vergadering -

Politieke vertegenwoordiger - Nederlandstalige taalrol - Reinhilde WIEERS.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 36 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

7 Secrétariat communal - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G asbl - Démission d'un représentant à l'Assemblée Générale - Tania Dekens.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 36 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk Secretariaat - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G vzw - Ontslag als vertegenwoordiger in de Algemene Vergadering - Tania Dekens.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 36 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

8 Secrétariat communal - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G asbl - Désignation d'un représentant Assemblée Générale - Jef VAN DAMME.

Le Conseil approuve le point.

41 votants : 36 votes positifs, 5 abstentions.

Gemeentelijk Secretariaat - Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap - O.V.S.G vzw - Aanstelling vertegenwoordiger Algemene Vergadering - Jef VAN DAMME.

De Raad keurt het punt goed.

41 stemmers : 36 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

Ahmed El Khannouss quitte la séance / verlaat de zitting.

Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting.

Hind Addi quitte la séance / verlaat de zitting.

Mohamed Daïf quitte la séance / verlaat de zitting.

Laurent Mutambayi quitte la séance / verlaat de zitting.

Joke Vandenbempt quitte la séance / verlaat de zitting.

Emre Sumlu quitte la séance / verlaat de zitting.

9 Prévention - Convention entre Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Molenbeek Vivre Ensemble (MOVE) relative à la politique de Prévention - Année 2019.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Preventie - Overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jan-Molenbeek en de vzw Molenbeek Vivre

Ensemble betreffende het preventiebeleid - Jaar 2019.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 10 **Enseignement francophone - Prime et règlement relatif à l'indemnité pour la direction et la surveillance des fonctions accessoires au bénéfice des directions des écoles communales fondamentales francophones ordinaires.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Franstalig onderwijs - Premie en reglement met betrekking tot de toelage voor de directie en het toezicht op de nevenfuncties ten behoeve van de directeurs van de Franstalige gemeentelijke basisscholen.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 11 **Enseignement communal francophone - Fonctions de promotion et de sélection - Procédure de sélection des candidats.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 31 votes positifs, 3 abstentions.

Franstalig gemeentelijk onderwijs - Bevorderings- en selectieambten - Selectieprocedure voor kandidaten.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 31 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

- 12 **Enseignement francophone - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit communal - Académie de Dessin et des Arts Visuels - Approbation de la convention de coopération proposée par l'ASBL Institut des Arts de Diffusion.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Franstalige onderwijs - Gemeentelijk secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - Académie de Dessin et des Arts Visuels - Goedkeuring van de door het VZW Institut des Arts de Diffusion voorgestelde samenwerkingsovereenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 13 **Enseignement francophone - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit communal - Académie de Dessin et des Arts Visuels - Approbation de la convention de coopération proposée par**

Arts².

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Franstalige onderwijs - Gemeentelijk secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - Académie de Dessin et des Arts Visuels - Goedkeuring van de door Arts² voorgestelde samenwerkingsovereenkomst.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

14 Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Mobiliteit - Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Karim Majoros quitte la séance / verlaat de zitting.

15 Affaires juridiques - Reprobel - Convention individuelle pour l'année de référence 2018 - Reproductions sur papier - Photocopies et impressions des œuvres protégées - Approbation.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Juridische Zaken - Reprobel - Individuele overeenkomst voor het referentiejaar 2018 - Reproducties op papier - Fotokopieën en prints van beschermde werken - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

16 Affaire juridiques - Introduction d'un nouvel équipement au sein de la zone de police - Caméras mobiles portatives de type Bodycam (« caméra piéton ») - Autorisation préalable.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Juridische Zaken - Invoering nieuwe apparatuur in de politiezone - Draagbare mobiele camera's van het type Bodycam (op het lichaam gedragen camera) - Voorafgaandelijke toestemming

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 17 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Service Marchés Publics - Marché de services en vue de la désignation d'un bureau d'étude pour la préparation de dossiers stratégiques en matière de développement territorial sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Fixation et approbation des conditions du marché et de l'avis de marché - CDC 20.002.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Dienst Overheidsopdrachten - Opdracht voor diensten met het oog op de aanstelling van een studiebureau voor het voorbereiden van strategische dossiers op het vlak van territoriale ontwikkeling op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht en van de aankondiging van de opdracht - Bestek 20.002.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 18 **Enseignement Néerlandophone - Convention entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'Asbl "Les amis de la 99ème" pour utiliser la salle de sport pour école Paloke.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Nederlandstalig Onderwijs - Overeenkomst tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en de vzw "Les Amis de la 99ème" voor het gebruik van de sportzaal voor School Paloke.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 19 **Finances - Avenant au contrat visant à promouvoir le développement économique local et régional - Année 2020.**

Le Conseil approuve le point.

3 conseillers communaux présents ne prennent pas part au vote.

30 votants : 27 votes positifs, 3 abstentions.

Financiën - Aanhangsel aan de overeenkomst ter bevordering van de economische ontwikkeling op lokaal en gewestelijk vlak - Jaar 2020.

De Raad keurt het punt goed.

3 aanwezige gemeenteraadsleden nemen niet deel aan de stemming.

30 stemmers : 27 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

Abdallah Kanfaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

20 **Secrétariat communal - Rapport annuel 2018-2019.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Jaarlijks verslag 2018-2019.

De Raad neemt kennis.

21 **Secrétariat communal - Motion déposée par Monsieur De Block, Conseiller communal PTB-PVD*A, relative au site Delhaize. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door de heer De Block, Gemeenteraadslid PTB-PVD*A, met betrekking tot de Delhaize-site. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

22 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, Conseiller communal PTB-PVD*A, relative à un incident dans le quartier Maritime, le 2 janvier 2020.**

Le Conseil est informé que le point a été traité en conseil de police.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB-PVD*A, betreffende een incident in de wijk Maritiem op 2 januari 2020.

De Raad wordt geïnformeerd dat dit punt in de Politieraad werd behandeld.

Saliha Raiss quitte la séance / verlaat de zitting.

23 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, conseiller communal PTB-PVD*A, relative aux jeunes ayant quitté l'enseignement secondaire sans diplôme. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeenschappelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, Gemeenteraadslid PTB-PVD*A, betreffende jongeren die het secundair onderwijs zonder diploma hebben verlaten. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Françoise Schepmans quitte la séance / verlaat de zitting.

24 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Bouazzati, Conseiller communal PTB-PVD*A, relative à l'état de l'avenue de la Liberté. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Bouazzati, Gemeenteraadslid PTB-PVD*A, betreffende de staat van de Vrijheidslaan. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Leonidas Papadiz quitte la séance / verlaat de zitting.

Carine Liekendael quitte la séance / verlaat de zitting.

25 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à l'entretien des quartiers de Molenbeek-Saint-Jean. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid LIDEM, betreffende het onderhoud van de wijken van Sint-Jans-Molenbeek. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

26 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, Conseiller communal CDH-CD&V, relative à la nuit de la Saint Sylvestre. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, Gemeenteraadslid CDH-CD&V, betreffende oudejaarsavond. (Aanvullend)

Het punt wordt van de dagorde gehaald en veranderd in een schriftelijke vraag.

27 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Evraud, Conseillère communale LISTE BOURGMESTRE, relative aux défibrillateurs. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Evraud, Gemeenteraadslid LISTE BOURGMESTRE, betreffende de defibrillatoren. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

28 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, Conseiller communal LIDEM, relative à l'approvisionnement des véhicules électriques et CNG. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, Gemeenteraadslid

LIDEM, betreffende het CNG tanken en het laden van de elektrische voertuigen. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 29 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur El Khannouss, Conseiller communal CDH-CD&V, relative aux subsides aux associations de commerçants dans le cadre des décorations de fin d'année. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, Gemeenteraadslid CDH-CD&V, betreffende de subsidies aan handelsverenigingen in verband met eindejaarsversieringen. (Aanvullend)

Het punt wordt van de dagorde gehaald en veranderd in een schriftelijke vraag.

- 30 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Addi, Conseillère communal PTB-PVD*A, relative à la situation de l'athénée Toots Thielemans. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Addi, Gemeenteraadslid PTB-PVD*A, met betrekking tot de situatie van het atheneum Toots Thielemans. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 31 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Duquesne, Conseiller communal LISTE BOURGMESTRE, relative aux difficultés et aux coûts d'application de la zone 30. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Duquesne, Gemeenteraadslid LISTE BOURGMESTRE, betreffende de moeilijkheden en kosten van de toepassing van zone 30. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

- 32 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Milis, Conseiller communal LISTE BOURGMESTRE, relative aux mesures préventives concernant le protoxyde d'azote. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Milis, Gemeenteraadslid LISTE BOURGMESTRE, betreffende de preventieve maatregelen met betrekking tot distikstofmonoxyde. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

33 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Milis, Conseiller communal LISTE BOURGMESTRE, relative à la sécurisation des passages pour piétons. (Complémentaire)**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Milis, Gemeenteraadslid LISTE BOURGMESTRE, betreffende het beveiligen van zebrapaden. (Aanvullend)

Het punt wordt verdaagd.

Levée de la séance à 01:00
Opheffing van de zitting om 01:00

Le Secrétaire Communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Jacques De Winne

Catherine Moureaux